



Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time – September 13, 2020



WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Sunday/domingo, September 13th

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

7:30 am English

9:00 am Spanish

11:30 am Bilingual Communion Service

6:30 pm Spanish

(All in Grotto Area)

Monday/lunes, September 14th

Morning Prayers: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Tuesday/martes, September 15th

Morning Prayers: Cancelled

OLPH Novena: cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Wednesday/miércoles, September 16th

Morning Prayers: Cancelled

Rosary and Divine M.C: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Thursday/jueves, September 17th

Morning Prayers: Cancelled

Bingo: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Friday/viernes, September 18th

Morning Prayers: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Bingo: Cancelled

Saturday/sábado, September 19th

Confessions: 9:00 am (Drive Through)

Sunday/domingo, September 20th

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

7:30 am English

9:00 am Spanish

11:30 am Bilingual Communion Service

6:30 pm Spanish

(All in Grotto Area)



Offer a Mass Intention

You may request a mass intention for the repose of the soul of your loved ones. Please call the office at 951-929-6131 ext. 1001 and speak to Ana Zambrano.

You may also request a mass intention online. Please visit our website at www.olvhemet.org.



American
Red Cross

BLOOD DRIVE

Please donate, you never know when you will need it!

Our Lady of the Valley Parish Center
Wednesday, September 30, 2020
12:00 pm to 6:00 pm

To schedule an appointment online visit www.redcrossblood.org and use the sponsor code: LADYVAL

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes the day of your appointment by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass to complete your pre-donation reading and health history questions ahead of time.

ATTENTION LADIES ARE YOU READY TO BEGIN!

If you are interested in growing in faith and creating a stronger personal relationship with Christ, you are cordially invited to join us, the FCCW (Fellowship of Catholic Christian Women [English speaking]), as we begin our faith study of Bishop Robert Barron's, *Untold Blessing: Three Paths to Holiness*. We will be resuming our monthly meetings on Saturday, September 26th at 10:00 AM.

We will be meeting outdoors in the Grotto area. We will need to follow standard church protocols. Please contact Carol Blasingame at (951) 492-1047 or Johnni Brown at (951) 350-0402 (message phone) for information on purchasing the DVD and study guide.

We'd love to see you there! *Note, we are a fully recognized Apostolic Ministry group in the Diocese of San Bernardino.*



2020 Fall Combined Collection

Next week, September 20th, parishioners are invited to offer prayers and financial blessings, through the FALL COMBINED COLLECTION.

The Fall Combined Collection strives to make it easier to share our Catholic faith with others across our diocese, the nation and throughout the world by equipping lay and consecrated Catholics with the tools they need to spread the mission of Our Lord and Savior to every corner of the earth in the following ways:

- ◇ Church among Black & Native Americans
- ◇ Church in Latin America
- ◇ Church in Africa
- ◇ Catholic Home Missions

Your generosity is greatly appreciated!

Please use the special envelopes and make checks payable to Diocese of San Bernardino.

Sacrament Ceremonies for Eucharist and Confirmation

Dates: Fridays and Saturdays through September 19th.

Place: Our Lady of the Valley Catholic Church (outdoors by the grotto area.) Face masks are mandatory for all participants, as well as maintaining the 6' of social distancing. Participants: 4 members per family (Child and three guests).

Our Pastor Fr. Neil stated there will be no Godparents for Eucharist Sacrament, since it is not a requirement for First Communion. The dress code for the Confirmation Ceremony will be sent to your emails. For all those who have not returned the sponsor form, we ask you to please return it as soon as possible.

Dress Code for First Communion

Girls: White dress (optional), dress shoes, white socks or stockings. Shoulders must be covered. No gloves.

Boys: White dress shirt (tie and jacket optional), black or navy-blue dress pants, dress shoes (no sport shoes or sandals). For more information call the Religious Education office at 951-658-7436.



Register to Vote

Janet Bernabe, the Riverside Regional Coordinator for Mi Familia Vota and Greta Kaas-Lent from the Riverside League of Women Voters, both non-partisan organizations, will be visiting our parish to conduct voter registrations on the following dates. All Covid-19 guidelines will be followed for your protection and safety. Please take advantage and stop by to register to vote, or to re-register if you need to update your information. It is very important that everyone participate in the election process. Your vote is your voice!

Friday, September 18 at the 6:30 PM mass.

Saturday, September 19, after the 7:30 AM Mass and before the 9:30 AM Mass.

Sunday, September 20, after the 9:15 Mass.

An Invitation

As we turn the calendar to September, most feel a newness in the air. Summer is behind us, we are energized and looking to get involved in something - something new. This is true even in this time of Pandemic. We kind of want to break out this extended period of being "shut-in." We want to do something, anything. *If you are feeling this, we would like to invite you to join in "Doing Faith Justice."* Does this sound interesting to you? If so please email Deacon John at johnlangmead@hotmail.com.

Our Lady of the Valley Religious Education

REGISTRATIONS FOR 2020-2021

Registrations will extend to September 24th
Monday, Wednesday and Friday from 10:30 am to 6:00 pm

CLASSES WILL BE :
ONLINE AND FAMILY CATECHESIS AT HOME



Matthew 19:14

but Jesus said, "Let the children come to me, and do not prevent them; for the kingdom of heaven belongs to such as these."

2 WAYS TO REGISTER

- Online
- By phone

The offices will be closed by government regulations due to COVID-19 until further notice.

FAITH FORMATION YEAR
SEPTEMBER 27, 2020 – APRIL 21, 2021

Religious Education Fees:

Requirements to register:

◆ All children must be registered by parent or legal guardian

◆ Birth Certificate

◆ Baptism Certificate

◆ 1st Communion Certificate

(for Confirmation)

◆ Sponsor's form

(for Confirmation 2 Students)

◆ Total Fees

1 Child	\$ 50.00
2 Children	\$ 90.00
3 Children	\$105.00
4 Children	\$120.00
5 Children	\$135.00

Sacrament Fees	:	2nd - 8th Grade
Reconciliation Fee	:	\$30.00 Per Child
Eucharist fee	:	\$30.00 Per Child
Confirmation fee	:	\$45.00 Per Student

Online Classes will be through Zoom.





Colecta Combinada de Otoño 2020

El próximo domingo, 20 de septiembre, se les invita a ofrecer sus oraciones y bendiciones financieras a través de la Colecta Combinada de Otoño.

La Colecta Combinada de Otoño se esfuerza por hacer más fácil compartir nuestra fe católica con otros en nuestra diócesis, la nación y en todo el mundo al equipar a los católicos laicos y consagrados con las herramientas que necesitan para difundir la misión de Nuestro Señor y Salvador a todos los rincones de la tierra de las siguientes formas:

- ◇ La iglesia entre Afroamericanos y Nativos Americanos
- ◇ La iglesia en Latino América
- ◇ La iglesia en África
- ◇ Misiones domesticas católicas

¡Agradecemos su generosidad!

Favor de usar los sobres especiales y hacer su cheque a la Diócesis de San Bernardino.



Regístrese para Votar

Janet Bernabe, la Coordinadora Regional de Riverside para “Mi Familia Vota” y Greta Kaas-Lent de “La Liga de Mujeres Votantes” de Riverside, ambas organizaciones no partidistas, visitarán nuestra parroquia para realizar el registro de votantes en las siguientes fechas. Se seguirán todas las pautas del Covid-19 para su protección y seguridad. Aproveche y visítenos para registrarse para votar o para volver a registrarse si necesita actualizar su información. Es muy importante que todos participen en el proceso electoral. ¡Tu voto es tu voz!

Viernes, 18 de septiembre en la misa de las 6:30 PM.

Sábado, 19 de septiembre, después de la misa de las 7:30 am y antes de la misa de las 9:30 am.

Domingo, 20 de septiembre, después de la misa de las 9:15 am.



Intenciones de Misa

Puede ofrecer una misa por el eterno descanso de sus seres queridos. Favor de llamar a la oficina al 951-929-6131 ext. 1001 y hablar con Ana Zambrano. También puede mandar ofrecer la misa por internet. Visítenos en nuestra pagina de internet al www.olvhemet.org.

Ceremonias de los Sacramentos de Primera Comunión y Confirmación

Fechas: Viernes y sábados hasta el 19 de setiembre.

Lugar: Nuestra Señora del Valle, al aire libre en el área de la gruta. El uso de cubrebocas es obligatoria para todos los participantes, así como mantener los 6' de distanciamiento social.

Participantes: 4 miembros por familia (El niño y tres invitados)

Nuestro párroco, el Padre Neil comunica que no habrá padrinos para la primera comunión, ya que no es un requisito para el sacramento. El código de vestimenta para la celebración de la confirmación será enviado a sus correos electrónicos.

Código de Vestimenta para la Primera Comunión

Niñas: Vestido blanco (opcional), zapatos de vestir, calcetines o medias blancas, los hombros deben de estar cubiertos. No guantes.

Niños: Camisa de vestir blanca (corbata y chaqueta opcional), pantalón de vestir negro o azul marino, zapatos de vestir (no zapatos deportivos ni sandalias).

Para más información llamar a la oficina de Educación Religiosa al 951-658-7436.

Las listas de fechas y participantes de los sacramentos están disponibles en las vitrinas de afuera de la oficina de Educación Religiosa.



American Red Cross

DONACION DE SANGRE

¡Favor de donar, nunca sabe cuando usted la pueda necesitar!

**Centro parroquial de Nuestra Señora del Valle
Miércoles, 30 de Septiembre, 2020
12:00 pm a 6:00 pm**

Para agendar su cita por medio de la internet, visite la pagina www.redcrossblood.org y use el código: LADYVAL.

Agilice su experiencia de donación y ahorre hasta 15 minutos el día de su cita visitando RedCrossBlood.org/RapidPass para completar su material de lectura y su historial de salud antes de donar.

Educación Religiosa de Nuestra Señora del Valle

INSCRIPCIONES PARA 2020-2021

Las Inscripciones se han extendido al 24 de Septiembre 2020
Lunes, Miércoles y Viernes de 10:30 am a 6:00 pm

LAS CLASES SERÁN POR INTERNET
Y CATEQUESIS FAMILIAR EN CASA



FORMACIÓN DE FE
SEPTIEMBRE 27, 2020 –
ABRIL 21, 2021

Requisitos:

- ◆ Todos los niños deberán de ser registrados por un padre o su guardián legal
- ◆ Acta de Nacimiento
- ◆ Certificado de Bautismo
- ◆ Certificado de 1era Comunión
(para Confirmación)
- ◆ Forma de Padrino
(para Confirmación 2)
- ◆ Total del Pago

Mateo 19:14

"Jesús les dijo: «Dejen a esos niños y no les impidan que vengan a mí: el Reino de los Cielos pertenece a los que son como ellos.»"

2 Maneras para inscribirse

- ◆ Por Internet
- ◆ Teléfono

Las Oficinas están cerradas por disposiciones gubernamentales por el COVID-19, hasta nuevo aviso.

COSTO PARA LAS CLASES DE EDUCACION RELIGIOSA:

1 Estudiante	\$ 50.00
2 Estudiantes	\$ 90.00
3 Estudiantes	\$105.00
4 Estudiantes	\$120.00
5 Estudiantes	\$135.00

Sacramentos	2do - 8vo Grado
Reconciliación	\$30.00
Eucaristía	\$30.00
Confirmación	\$45.00

Las clases por internet serán a través de Zoom.

